

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 15 (1939-1940)

**Heft:** 41

**Artikel:** Bei einer Festungsbesetzung ; Zwei Bundesfeiern ; Im Zeltlager einer Gebirgsbrigade

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-712912>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bei einer Festungsbesatzung

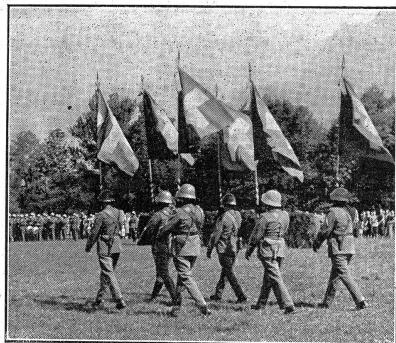
### Avec une garnison de forteresse

### Presso truppe di fortezza

Rechts: Fahnenmarsch — die Feldzeichen zweier Regimenter flattern vorüber.  
(Zensur-Nr. VI H 4672.)

A droite: Marche au drapeau.

A destra: La marcia alla bandiera. Al disopra sono piantati gli emblemi campanili di due Reggimenti.

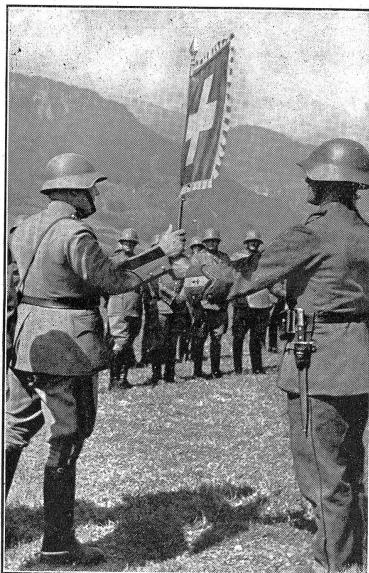
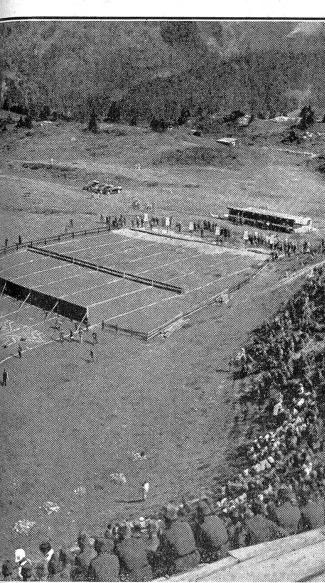


## Zwei Bundesfeiern Deux participants à la fête Due feste nazionali

Rechts: Zu Tausenden folgen die Wehrmänner mit ihren Angehörigen den Wettkämpfen in einem von der Natur geschaffenen Stadion.  
(VI H 4668.)

A droite: Par milliers, les soldats et leurs familles suivent les concours se déroulant dans le cadre grandiose de la nature alpestre.

A destra: Migliaia di militari seguono assieme ai loro parenti i concorsi sportivi-militari che si svolgono in uno stadio creato dalla natura.



Links: Der Festungskommandant überreicht seinen Grenzkompanien die neuen Ehrenzeichen.  
(VI H 4666.)

A gauche: Le commandant des fortifications remet à ses cp. frontière les nouveaux emblèmes.

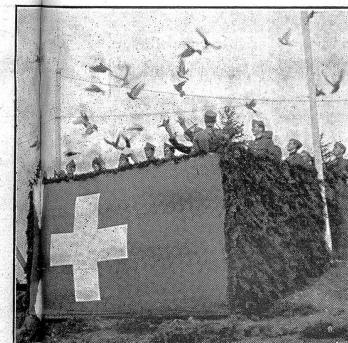
A sinistra: Il Comandante delle fortificazioni consegna alle sue compagnie di frontiera i nuovi emblemi d'onore.



Dann übernimmt der Kommandant einer Art.Abt. die neue Abteilungs-Standarte.  
(VI H 4667.)

Le commandant d'un groupe d'artillerie reçoit le nouvel étendard de groupe.

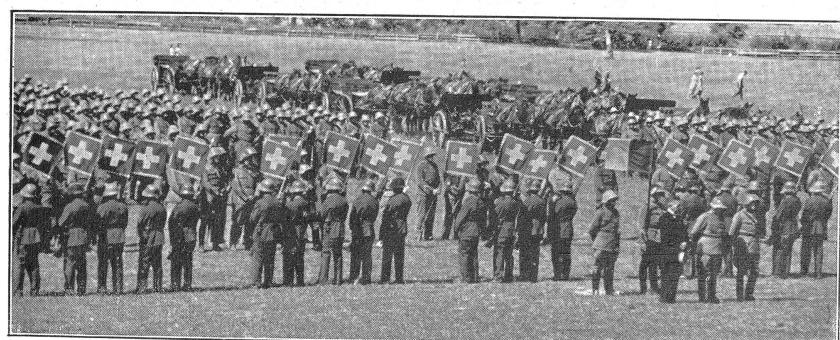
Poi il Comandante di un Gr.art. riceve il nuovo stendardo del Gruppo.



Links: Brieftauben bringen die Kunde von der Feier hinunter in die Täler.

A gauche: Des pigeons voyageurs sont chargés d'apporter en bas, dans les vallées, des nouvelles de la fête.

A sinistra: Colombi viaggiatori trasportano la novella dei festeggiamenti nelle valli sottostanti.



Links: Eine packend nachdenklich stimmungssprache eines Feldjägers beschließt die eindrucksvolle Feier.  
(VI H 4665.)

A gauche: Une saisisse allottedure de l'aumône termine cette magnifique fête.

A sinistra: Le parabole e tocanti di un capo militare chiudono l'ineccepibile celebrazione.

Rechts: Hier wird die gähn eines Minenwerferschusses verfolgt.

A droite: Avec intérêt suit la trajectoire d'une obusette de lance-mines.

A destra: Qui si vede la traiettoria di un proiettile lanciamine.



... indes hier der Brigadecommandant den Oberbefehlshaber der Armee über das Gelände orientiert.  
(VI H 4671.)

Le cdt. de brigade fait de l'orientation avec le cdt. en chef de l'armée.

Il Comandante di Brigata orienta nel terreno il Comandante in capo dell'Esercito.

## Im Zeltlager einer Gebirgsbrigade Bivouac d'une brigade de montagne Al campeggio di una Brigata da montagna



Im Ehrenzelt der Brigade wurden General Guisan und die kantonalen Regierung empfangen.  
(VI H 4673.)

C'est dans la tente d'honneur de la brigade que furent reçus le général Guisan et les autorités cantonales.  
Il Generale Guisan ed i Governi cantonali vennero ricevuti nella tenda d'onore della Brigata.

